



### 選民登記本月中展開

一九八九年選民登記運動將於本月十五日展開，直至九月三十日。

每年一度的選民登記旨在鼓勵市民登記為選民，選出可以代表他們的區議員和兩個市政局的議員。

首席行政主任（選舉事務）尹耀星呼籲合資格的市民登記為選民。他說：「雖然明年沒有普通選舉，市民也不妨盡早辦理登記手續。」

「登記為選民的手續非常簡單。市民只需到任何一間政務處、郵局、屋邨辦事處、人民入境事務處辦事處，或香港匯豐銀行及恒生銀行任何一間分行索取表格，填妥後寄出便可。」

尹耀星表示，在三百五十萬名合資格的選民中，超過一百六十萬人，即總數的百分之四十五，已經登記。他籲請其餘的一百九十萬人盡快辦理登記手續。

尹耀星說，登記為選民的資格非常簡單。

他說：「任何年滿二十一歲或以上並通常在港居住滿七年的人士，或香港永久居民，都有資格登記為選民。」

「凡於一九六八年出生的人士都符合今次登記的年齡限制。」

「香港永久居民」是指通常在香港連續居住不少於七年的華裔人士，或由於與香港的關係，例如在香港出生、被領養、經入籍或登記程序而成為英國屬土公民的人士。

尹耀星表示選舉登記期間，當局會在旺角西和元朗中郊等兩個區議會選區進行一項「試辦計劃」。

計劃將在政務專員的監督下進行。屆時，社區幹事會全面探訪兩選區內的私人住宅。

他說：「計劃有兩個目標，其一是協助市民填寫登記表格；另外就是要確定以這些住宅登記的選民所填報的住址無誤，以便為選民登記冊提供最新資料。」

當局會在該兩選區廣泛宣傳試辦計劃，並會在大廈張貼通告，讓居民知悉探訪的日期。

尹耀星又說選民如更改住址，須填寫登記表格，或致函香港灣仔港灣道二十五號海港中心十字樓選舉事務處。

查詢請電五一二七零三八零或五一二七零三六九。

— 完 —

#### 油尖區討論成立康體發展局

油尖區區議會轄下社區建設委員會明日（星期一）下午舉行會議，討論康體發展局的成立。

行政局本年四月通過成立康體發展局以促進和發展本港的康體活動。

康體局將與各區議會和地區體育會合作，釐訂和實施康樂體育的長遠策略，並為地區體育會的訓練計劃提供技術協助。

會議其他議程包括審核多項社區建設活動的撥款申請、檢討該類活動的資助守則等。

— — — — —

編輯注意：

油尖區區議會轄下社區建設委員會明日（星期一）下午二時三十分在彌敦道四九零號二樓油尖區政務處會議室舉行會議，歡迎派員訪攝。

— 完 —

今年第一季工業生產  
指數較去年上升四點

政府統計處今日（星期日）發表的統計數字顯示，一九八九年第一季的工業生產指數為一百零九點，較八八年第一季多出四點，即增加百分之三點八。

八八年第四季指數的按年增長率為百分之八點一，第三季為百分之六點三，第二季為百分之三點四，第一季為百分之六點一，而八八年全年計的平均增長率則為百分之六。

與八八年第四季比較，八九年第一季工業生產指數下跌二十四點或百分之十八。指數大幅下降主要是由於農曆新年假期而造成的季節性現象。

與八八年同季比較，八九年第一季生產上升最顯著的行業有：非電機器械（增百分之二十九點二）；紙張及紙類製品（增百分之十三點二）；基本金屬（增百分之十二點七）；電機及電子零件、附件及機械（增百分之十點四）；報紙印刷及其他印刷（增百分之九點八）。

另一方面，與八八年第一季比較，生產下降的工業有：橡膠製品（減百分之十三點四）；塑膠製品（減百分之十點五）；木類及水松製品、傢具及設備（金屬傢具除外）（減百分之四點五）；烟草（減百分之二點六）；皮革製品及鞋履（橡膠、塑膠及木質鞋履除外）（減百分之零點九）；以及運輸設備（減百分之零點九）。

與上一季比較，一九八九年第一季所有製造業的工業生產量均告減少。較顯著者有：紡織（包括針織）（減百分之二十八點二）；皮革製品及鞋履（橡膠、塑膠及木質鞋履除外）（減百分之二十三點八）；專業、科學及光學儀器、鐘表（減百分之二十二點一）；金屬裝配件（機械及設備除外）（減百分之二十一點五）；塑膠製品（減百分之二十一點四）；衣替（針織品及鞋類除外）（減百分之二十點五）；以及紙張及紙類製品（減百分之二十點二）。但須注意上述數字受季節性因素影響。

統計處發言人發表這些數字時解釋說，工業生產指數主要目的是反映以實質計的生產量的水平及趨勢。換言之，生產量是在扣除價格變動的影響後計算出來的。有關工業生產指數的變動情況詳列於附表中。

更詳細的資料已載於「一九八九年第一季工業生產按季指數報告」內。報告每份三元，現已在中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處、或灣仔港灣道十二號灣仔政府綜合大樓第一座二十樓政府統計處刊物銷售櫃台發售，政府刊物銷售處亦可安排定期訂購。

有關是項統計詳情，可向政府統計處工業資料研究組查詢，電話五一八二三四八三貳。

以工業組別計的工業生產指數

( 1986=100 )

工業組別	一九八九年		與一九八八年	
	第一季指數	第一季比較變動百分率	第四季比較變動百分率	第四季比較變動百分率

食品	110	+ 6.8	- 9.8	
飲品	93	+ 3.3	- 9.7	
烟草	149	- 2.6	-18.1	
衣着 (針織品及鞋類除外)	101	+ 3.1	-20.5	
紡織 (包括針織)	89	+ 1.1	-28.2	
紙張及紙類製品	146	+13.2	-20.2	
報紙印刷及其他印刷	135	+ 9.8	-12.3	
化學品及化學製品	105	+ 8.2	-11.0	
橡膠製品	110	-13.4	- 8.3	
塑膠製品	77	-10.5	-21.4	
非金屬礦產製品	107	0.0	-14.4	
基本金屬	124	+12.7	-12.7	
金屬裝配件 (機械及設備除外)	117	+ 3.5	-21.5	
非電機器械	168	+29.2	- 4.0	
電器及電子用具	130	+ 1.6	- 7.1	
電機及電子零件、 附件及機械	148	+10.4	-13.5	
專業、科學及光學 儀器、鐘表	109	+ 9.0	-22.1	
皮革製品及鞋履 (橡膠、 塑膠及木質鞋履除外)	112	- 0.9	-23.8	
木類及水松製品、傢具及 設備 (金屬傢具除外)	84	- 4.5	-14.3	
運輸設備	106	- 0.9	- 1.9	
雜項製造工業 (另列者除外)	114	- 8.8	- 8.8	

所有製造工業 109 + 3.8 -18.0

九月份起可在水塘垂釣  
水務署將接受執照申請

釣魚愛好者將可在九月一日開始在本港水塘垂釣，但他們須先向水務署申請釣魚執照。

為數共十六個水塘於下月至明年三月三十一日期間開放，供市民垂釣。

水務署由下星期一（八月廿一日）起接受釣魚執照申請。

申請釣魚執照可往下列水務署用戶諮詢中心辦理：銅鑼灣禮頓中心十二樓水務署總部、旺角洗衣街與亞皆老街交界水務署九龍廠地下、牛頭角安華街二十一號牛頭角政府合署三樓及筲箕灣寶文街峻峰花園地下。

申請人在辦理手續時須出示身份證，並繳付二十元費用。執照通常會在申請時即時發出。

市民亦可以郵寄方式辦理申請。他們須詳列姓名、地址並附上身份證影印本和面額二十元支付「香港政府」的劃線支票，寄往銅鑼灣禮頓中心水務署總辦事處。

執照會以平郵方式寄予申請人，年齡在十三歲以下者不能領取釣魚執照。

在去年的釣魚季節，水務署共發出七千六百八十九份釣魚執照。

釣魚人在水塘垂釣時須注意下列規則：他們只可利用魚竿及魚絲垂釣而不得使用魚網或其他釣魚工具；禁止使用爆炸性或有毒物品捕殺魚類；小船、小艇或木筏等均不能使用。

釣魚人士一天之漁獲不得超過兩尾長三百六十毫米或以上之鱸魚、兩尾長三百毫米或以上之生魚，及兩尾長一百八十毫米或以上之金山鯽。

有關在水塘垂釣的守則均已載列於執照背後。

— 完 —

## 九龍新界四區暫停供水

九龍塘區部分樓宇的鹹水供應由星期二（八月十五日）上午八時至下午四時暫停，以便清洗筆架山上塘海水配水庫。

受影響的樓宇位於南昌街與獅子山隧道公路之間的一段龍翔道的範圍內，其中包括筆架山花園。

同時，區內部分樓宇的食水供應將由星期三（八月十六日）晚上十一時至翌晨六時暫停，以便進行晚間測漏工程。

受影響的樓宇位於龍翔道、南昌街、歌和老街、朗德道及獅子山隧道公路的範圍內，包括筆架花園。

同日，沙田區部分樓宇的食水供應將由上午十時卅分至下午二時卅分暫停，以便進行輸水管接駁工程。

受影響的樓宇位於麗坪路、雍雅山房、赤泥平村、大埔尾村及樟樹灘村的範圍內。

另外，屯門區內所有樓宇的鹹水供應將由星期四（八月十七日）上午九時卅分至晚上九時暫停，以便進行水務工程。

葵涌區內所有樓宇的鹹水供應亦於同日上午九時至星期六（八月十九日）上午九時暫停，以便進行輸水管接駁工程。

— 完 —

## 西區實施封路措施

運輸署宣布，西區下列各段道路由星期二（八月十五日）起一連四晚，每晚由十一時至翌晨六時，暫予封閉，以便興建西邊街行人天橋：

\* 由西邊街至正街之間的一段干諾道西；

\* 由德輔道西至干諾道西之間的一段西邊街。

封路期間，車輛可經由朝光街及干諾道西前往華商酒店、西區公園道及上環公共貨物裝卸區。而前往高樂花園的車輛則可改經正街及干諾道西。

前往西邊街樓宇的車輛可由德輔道西東行左轉入西邊街北行。

由山道天橋前往上環的車輛可改經干諾道西、朝光街、德輔道西及正街，然後再駛入干諾道西。

由堅尼地城駛往上環的車輛可改經德輔道西或改經干諾道西、朝光街、德輔道西及正街，然後再駛入干諾道西。

— 完 —

#### 紅磡屯門實施交通措施

運輸署宣布，由星期二（八月十五日）上午十時起，由黃埔街與寶其利街之交界至同一交界以南約二十米處之間的一段黃埔街，每日上午七時至下午七時劃為禁止上落客貨區。

除專利巴士外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

另外，為方便進行道路工程，由龍門路至十六A路之間的一段皇珠路，將由八月十五日至二十一日，連續七晚每晚由凌晨一時三十分至凌晨五時三十分封閉。

於上述封路期間，駕車人士請改用以下路綫：

\* 沿龍門路北行前往九龍的車輛，請沿杯渡路、屯門鄉事會路、屯興路及屯門公路行駛。

\* 沿皇珠路西行前往屯門西的車輛，請沿十六A路、屯門鄉事會路及杯渡路行駛。

— 完 —

## 沙田交運會周二會議 討論大圍火車站設施

沙田區議會交通及運輸委員會星期二（八月十五日）舉行會議，討論大圍火車站的服務及設施。

鑑於大圍火車站在繁忙時間非常擠迫，一名區議員將詢問目前的乘客容量和流量是否已達飽和點。

另外一位區議員將提出四項改善大圍火車站設施和服務水平的建議。

一名增選委員將詢問為何獅子山隧道的燈光不及海底隧道。

此外，會議將考慮設立來往火炭與荃灣市中心，以及來往沙田市中心與荃灣市中心等兩條公共小型巴士綫。

委員亦將討論在沙田市中心巴士總站入口設置「停」的交通和路面標誌，連接大圍火車站與新翠邨的行人天橋，檢討八十二號K巴士綫，以及臨時工作小組進度報告等。

—————

編輯注意：

沙田區議會交通及運輸委員會會議星期二（八月十五日）上午九時三十分在沙田火車站九廣鐵路大廈六樓區議會會議室舉行，歡迎派員訪攝。

— 完 —

## 葵青社區參與計劃 培訓區內社區領袖

葵青區議會及政務處為了培訓區內社區領袖，將舉辦一項社區參與計劃。該項計劃現已開始接受報名，歡迎在區內居住、就讀或工作的人士參加。

是項計劃將提供社區領袖訓練課程、地方行政訓練課程及青少年參與課程，預計所需經費達十三萬元。

社區領袖訓練課程將於九月十七至二十四日舉行，課程內容包括介紹區議會功能及政府運作的研討會及分組專題討論，探訪區內團體及演講訓練。

另一項有關地方行政的訓練課程將於本年十月至明年二月期間，分三期以訓練營及模擬區議會形式舉行。

申請參加社區領袖訓練課程及地方行政訓練課程的截止報名日期分別為九月五日及九月二十四日。

申請表格現已在葵青政務處及七個分區辦事處派發。

至於青少年參與課程，詳情將於今年稍後公布。查詢可電〇一四二七三五九三。

— 完 —

#### 政務總署諮詢服務中心

上半年處理三百萬個案

政務總署轄下六十八間諮詢服務中心本年首六個月共處理約三百萬宗個案。

政務總署發言人今日（星期日）表示，該等個案包括解答一般諮詢、介紹政府服務、辦理宣誓手續、處理簡章投訴、解決個人問題，以及把需要法律或專業意見的複雜個案轉介有關方面等。

此外，諮詢中心共派發了約五百一十萬份表格和宣傳資料。

發言人說本年上半年，中心共處理三十三萬五千宗宣誓個案，主要是證明文件為真本，或與移民、糾紛、遺失文件有關的。

由香港律師公會及政務總署合辦的免費法律指導服務，本年首六個月共有一千四百零二宗個案需轉介律師公會。

其間，亦有九千五百九十九人向在十六個政務處當值的差餉物業估價署租務主任諮詢租務和住客問題。

發言人說市民如欲查詢諮詢中心的服務，可前往灣仔軒尼詩道一叁零號修頓中心二十九字樓與政務總署諮詢服務組聯絡，或電五一八三五—五〇一。

— 完 —

#### 六月份批出新建築圖則五十二份

建築物條例執行處六月份共批出建築圖則五十二份，其中港島佔二十三份，九龍佔七份，新界佔二十二份。

批出的圖則包括有十七項屬商住及住宅發展，十項屬商業發展，以及七項工廠或貨倉樓宇。

同月內，獲准動工的工程有三十二項。此等樓宇有十二萬二千四百七十五點六平方米是用作住宅用途，六萬八千三百三十點九平方米是作非住宅用途。

至於月內落成的新樓宇的報價總值是十三億三千五百萬元，所提供的樓面面積，作住宅用途的有二十一萬五千七百一十點八平方米，作非住宅用途的有十四萬五千九百七十二點八平方米。

該處在同月份內發出了四十份入伙紙，其中港島佔十七份，九龍佔七份，新界佔十六份。

另外，該處又批准了二十一項拆卸工程，受影響樓宇共二十三座。

管制及執行部在該月份內接獲有關違例建築物及違例建築工程的投訴共七百零七宗，進行了九百六十次視察，並發出了一百一十四份清拆令。

危樓組則視察了三百九十二座樓宇，並獲發兩份封閉令。

— 完 —

#### 西貢社區委會考慮撥款申請

西貢區議會社區事務委員會星期二（八月十五日）舉行第三次會議，考慮區內地方組織為推行社區參與計劃而提交的六份區議會撥款申請。

有關申請涉及的款項為二萬零八百六十元，用以資助未來四個月在區內舉行的老人及家庭教育活動。

編輯注意：

西貢區議會社區事務委員會星期二（八月十五日）上午十時在西貢親民街西貢政府合署二樓西貢區議會會議室舉行會議，歡迎派員訪攝。

黃大仙環境事務委員會  
討論區內色情招牌問題

黃大仙區議會環境事務委員會星期二（八月十五日）舉行會議，討論清拆區內色情招牌的問題。

委員亦將於會上考慮為進行區內環境改善計劃而提出的區議會撥款申請。

有關計劃包括在樂富地鐵站休憩處建造歡迎牌及在鳳凰新村進行美化計劃。

其他議程包括委員會的小規模工程計劃，毓華里區美化計劃及街道管理等進展報告，以及各分區委員會會議所討論的環境事項等。

編輯注意：

黃大仙區議會環境事務委員會會議星期二（八月十五日）下午二時三十分於景福街新蒲崗政府合署四字樓黃大仙政務處會議室舉行，歡迎派員訪攝。

— 完 —

大專新生助學金申請辦法公布

政府助學金聯合委員會今日（星期日）公布有關一九八九—九零年度大專新生申請資助辦法。委員會負責管理是項為有需要的大專學生提供資助的計劃。

資助計劃為在香港大學、香港中文大學、香港理工學院、香港城市理工學院及香港浸會學院（只限系制文憑及學位課程）攻讀全日制課程的學生提供助學金及貸款。

聯合委員會發言人說：「符合資格之申請者必須於申請日期前連續在香港居留或以香港為居留地滿三年。」

「凡已投考香港大學或香港中文大學並符合入學條件之新生，可携同高級／高等程度考試成績單或暫取通知書，前往香港金鐘道六十六號，金鐘道政府合署低座地下布政司署教育統籌科助學部或有關學院索取申請表格。」

「申請人應於被有關學院取錄後，才交回填妥之表格。」

「至於理工或浸會學院所取錄之新生，可於註冊時直接向該學院索取表格。」

發言人說，研究生及攻讀學士以上之學位或文憑課程學生，若於一九八九年九月三十日仍未超過其指定之最短註冊期限者，亦可申請。修讀碩士學位之最短註冊期限通常為兩年，而修讀哲學博士學位則通常為三年。

所有新生須將填妥之申請書交回所屬院校之辦事處，截止申請日期如下：

香港中文大學	一九八九年八月廿五日
香港大學	一九八九年九月初
香港理工學院	一九八九年十月十日
香港城市理工學院	一九八九年十月十日
香港浸會學院	一九八九年十月十日

發言人說：「當局會查核申請人家庭入息及資產，扣除認可的家庭支出，而計算出該學生之每年可動用收入，以釐定助學金／貸款的款額。」

「申請人在交回填妥之表格時，將被安排到助學部面見。申請人或熟悉其家庭狀況之成年家庭成員（首選為申請表內之聲明人）可依約面見該處調查員，以便覆核所填報之家庭狀況資料。」

委員會發言人提出忠告，倘若填報資料失實，不僅引致申請被否決，聲明人更會受到刑事檢控。

如有任何查詢，可前往布政司署教育統籌科助學部，地址為香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下，或致電五十一八六七二七三八查詢。

— 完 —

## 本港壓力設備操作 保持良好安全紀錄

雖然香港在過去十二個月發生過數宗涉及各類壓力設備的意外，引致數名工人死亡，但以國際標準而言，本港在操作各類壓力設備方面，一向均保持良好的安全紀錄。

根據勞工處紀錄，去年共有四宗涉及使用蒸汽容器（亦稱染色機）的意外，引致三名工人死亡，一名工人受傷。

本年初亦發生一宗同類型的意外，導致一名工人死亡。

勞工處發言人今日（星期日）說：「調查顯示出事的染色機不是沒經過適當的保養，就是沒有合格的管爐員監管操作。」

「另外，也有些染色機曾作未經批准的改裝，而部分輸入蒸汽管道裝置亦沒有安裝減壓閥。」

發言人提醒置有壓力設備的人士須遵守下列預防措施以避免意外發生：

\* 應經常妥善保養染色機或壓力器皿及其輔助設備，而鍋爐及壓力器皿的主要檢查工作必須在政府委任檢驗員監管下，由可靠的工程公司進行；

\* 改裝壓力設備必須獲得製造商和勞工處壓力器科的批准，如檢查時對改裝情況有疑問，便須通知壓力器科；

\* 若鍋爐輸出的蒸汽壓力高於最高准許操作壓力，則有關的染色機或蒸汽容器必須裝置減壓閥；

\* 所有蒸汽容器的操作必須由持有合格證書人員直接監管；

\* 製造商提供的操作指引、說明書及安全操作方法與步驟資料，應展示在廠房內顯眼地點，以便有關工作人員參閱。

發言人說，根據鍋爐及壓力器皿條例，壓力器科獲授權確保壓力設備在安全情況下使用及操作。壓力設備包括鍋爐、蒸汽容器、蒸汽缸、空氣容器及熱油式加熱器。

直至今年六月底，該科共登記了逾二萬一千三百座鍋爐及五萬三千座壓力器皿。

該科透過教育和視察兩種途徑來提高壓力設備使用者注意安全。

發言人說：「勞工處印備小冊子介紹有關鍋爐及壓力器皿在法例、技術及安全以及正確操作方法各方面的資料，分發予擁有這類設備的人士與操作人員。」

「該科督察經常對工廠進行抽樣檢查，有需要時會向違反上述條例規定人士提出檢控。」

由於鍋爐及壓力器皿條例要求各類鍋爐及蒸汽容器需由合資格人員操作，故此該科學辦有關不同類型的鍋爐及蒸汽容器考試，頒發操作證書予合格人士。

一九八八年，共有八百五十四人參加上述考試，其中六百四十四人獲合格證書。

有關安全使用壓力設備及合格證書考試的詳情，可向中區海港政府大樓十七字樓壓力器科查詢，電話五十八五二四一八二及五十八五二四一八四。

編輯注意：

壓力器科人員視察工廠設備的圖片經傳真機發放，並置稿箱備取。

— 完 —